

บรรณานุกรณ์

ภาษาไทย

กิตยา ติงศักดิ์ และ อมรา ประสาทวัชลินทร์. "การใช้ค่าเรียกชานในภาษาไทยสมัยกรุงรัตนโกสินทร์." ผลการวิจัยโครงการไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย , 2531.

ก้าวชัย กองหล่อ. การใช้ภาษาและความเข้าใจ. กรุงเทพมหานคร : ทรงพิมพ์ส่วนท้องถิน กรรมการปักครอง , 2514

ฉลวย สุรัสกิจ. ศิลปะการเขียน. กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์โอดีอันสโตร์ , 2523.

สุกภาพ วรดี เชื้อ. เครื่องมือวิจัยทางสังคม. ภาควิชาวิจัยการศึกษาคณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย , 2523.

_____ . พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน ๙.๕. 2525. พิมพ์ครั้งที่ ๓. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์อักษรเจริญทัศน์ , 2530.

ภาษาอังกฤษ

Deakin , Brian. Letter Writting in English. London : The British Broadcasting Corporation , 1979.

Brown , Roger. and A Gilman. The Pronouns of Power and Solidarity. In T.A. Sabeok (ed.) , Style in Language , PP. 253-276. MIT Press, 1960.

Wongkhamthong , Preeya. "A Preliminary Investigation of Thai and Japanese Formulaic Expression." Ph.D. dissertation , University of California at Berkley , 1985.

ภาคผนวก ก.

แบบสอบถาม

เรื่อง รูปแบบค่าอั้นตันจดหมายส่วนตัว

แบบสอบถามนี้ มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาถึงรูปแบบต่าง ๆ ของค่าอั้นตันจดหมายส่วนตัวที่ใช้ในปัจจุบัน ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการกำกับดูแลนิพนธ์ หลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย วิชาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ค่าตอบแทนที่ได้รับจะเก็บไว้เป็นความลับและจะใช้เฉพาะในการศึกษานี้เท่านั้น

ค่าใช้จ่าย

- ค่าอั้นตันจดหมาย คือ ค่าบริการค่าที่ใช้เชื่อมเพื่อเป็นการทักทายผู้ที่ตนเชื่อมต่อจะเดินทางเข้ามา เนื้อความของจดหมาย เช่น "เรียน ท่านผู้จัดการบริษัทสยามกลการ ที่นับถือ"
- ค่าเรียกค่าใช้จดหมายที่ใช้ในแบบสอบถามนี้ หมายถึงค่าที่ ฯ เก็บนั้นไม่ใช่บุคคลที่ทำนั้นคือเมื่อคนใด
- บุคคลที่ระบุไว้ว่า "สนิก" ผู้วิจัยหมายถึง ผู้ที่ทำนั้นมีความสนใจส่วนตัว เป็นอย่างดี สามารถที่จะเล่าเรื่องส่วนตัวให้ฟังได้ เช่น เพื่อนสนิก คือ เพื่อนร่วมชั้นเรียนของท่าน ผู้ที่ทำนั้นไปป้ำหมายเหตุว่า หรือเพื่อนที่ทำนั้นปรึกษาเรื่องส่วนตัวด้วย ส่วนบุคคลที่ระบุไว้ว่า "ไม่สนิก" คือ ผู้ที่ไม่มีความใกล้ชิดกับทำนั้นมากนักและท่านจะไม่เล่าเรื่องส่วนตัวให้บุคคลผู้นี้ฟัง เช่น เพื่อนไม่สนิก คือ เพื่อนร่วมชั้นเรียนของท่าน หรือ เพื่อนของเพื่อนเก่านั้น
- ถ้าท่านไม่เคยเชื่อมจดหมายส่วนตัวถึงบุคคลที่กล่าวถึงในข้อหนึ่งข้อใด หรือทำนั้นไม่มีฐานะเป็นบุคคลที่ทำนั้นได้รับความร่วมมือจากทำนั้นเป็นอย่างดี ให้หักลบ (-) ไว้ในช่องนั้น ๆ ผู้วิจัยควรขอความกรุณาจากทำนั้น โปรดตอบตามความเป็นจริง และหวังเป็นอย่างยิ่งว่าคงจะได้รับความร่วมมือจากทำนั้นเป็นอย่างดี และขอขอบพระคุณมา ๔. โอกาสสัมภาษณ์

ข้อมูลเกี่ยวกับผู้ตอบแบบสอบถาม

เพศ..... อายุ.....

การศึกษา.....

เนื่องจากท่านเขียนจดหมายส่วนตัวถึงบุคคลต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ ท่านจะใช้คำศัพท์จดหมาย
ของท่านว่าอย่างไร

1. ในฐานะที่ท่านเป็นลูกเรียนถึงพ่อ (แท้ ๆ)
2. เรียนถึงแม่ (แท้ ๆ)
3. ในฐานะที่ท่านเป็นหลานเรียนถึงลุง (แท้ ๆ) ที่สันก..
4. เรียนถึงลุง (แท้ ๆ) ที่ไม่สันก..
5. เรียนถึงป้า (แท้ ๆ) ที่สันก..
6. เรียนถึงป้า (แท้ ๆ) ที่ไม่สันก..
7. เรียนถึงน้า (แท้ ๆ) ที่สันก..
8. เรียนถึงน้า (แท้ ๆ) ที่ไม่สันก..
9. เรียนถึงอา (แท้ ๆ) ที่สันก..
10. เรียนถึงอา (แท้ ๆ) ที่ไม่สันก..
11. เรียนถึงพี่ (แท้ ๆ) ที่สันก..
12. เรียนถึงพี่ (แท้ ๆ) ที่ไม่สันก..
13. เรียนถึงน้อง (แท้ ๆ) ที่สันก..
14. เรียนถึงน้อง (แท้ ๆ) ที่ไม่สันก..
15. ในฐานะที่ท่านเป็นลุง, น้า, ป้า, หรือ อา เรียนถึงหลาน (แท้ ๆ) ที่สันก..
.....
16. ในฐานะที่ท่านเป็นลุง, ป้า, น้า หรือ อา เรียนถึงหลาน (แท้ ๆ) ที่ไม่สันก..
.....
17. เรียนถึงเพื่อนสนิทที่มีอายุมากกว่า.....
18. เรียนถึงเพื่อนสนิทที่มีอายุเท่ากัน.....
19. เรียนถึงเพื่อนสนิทที่มีอายุอ่อนกว่า.....
20. เรียนถึงเพื่อนไม่สนิทที่มีอายุมากกว่า.....
21. เรียนถึงเพื่อนไม่สนิทที่มีอายุเท่ากัน.....
22. เรียนถึงเพื่อนไม่สนิทที่มีอายุอ่อนกว่า.....

23. ในฐานะที่ทำงานเป็นลูกศิษย์เชื่อนจดหมายส่วนตัวไปหาครูที่สนใจ.....

24. ในฐานะที่ทำงานเป็นลูกศิษย์เชื่อนจดหมายส่วนตัวไปหาครูที่ไม่สนใจ.....

25. ในฐานะที่ทำงานเป็นครูเชื่อนจดหมายส่วนตัวไปหาลูกศิษย์ที่สนใจ.....

26. ในฐานะที่ทำงานเป็นครูเชื่อนจดหมายส่วนตัวไปหาลูกศิษย์ที่ไม่สนใจ.....

27. (สำหรับท่านที่ยังไม่แต่งงาน) ท่านจะใช้ค่าชั้นต้นจดหมายถึงคู่รักหรือเพนกว่า.....

28. (สำหรับท่านที่แต่งงานแล้ว) ท่านจะใช้ค่าชั้นต้นจดหมายถึงสามีหรือภรรยาว่า.....

29. (สำหรับท่านที่มีบุตรแล้ว) ท่านจะใช้ค่าชั้นต้นจดหมายถึงบุตรของท่านว่า.....

----- នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ภาคผนวก ๒.

ข้อมูลค่าถื้นต้นจดหมายส่วนตัว

คำเรียกชาน

คุณพ่อค่ะ พ่อ คุณพ่อที่รัก พ่อจ้า พ่อแม่ คุณพ่อที่เคารพ พ่อที่เคารพรัก คุณพ่อที่รัก และนับถือ คุณพ่อครับ พ่อที่รักของผม พ่อที่รักและคิดถึง แม่ค่ะ แม่จ้า แม่แม่ค่ะ แม่ แม่ที่เคารพ แม่ที่รัก แม่ที่รักและคิดถึง คุณแม่ แม่ครับ คุณลุงที่เคารพ ลุง+ชื่อ+ครับ คุณลุงค่ะ ลุงที่รักและเคารพ ลุงค่ะ ลุง+ชื่อ+ที่คิดถึง คุณลุงครับ คุณลุงที่รักและนับถือ คุณลุง+ชื่อ+ที่นับถืออย่างสูง คุณลุง+ชื่อ+ที่เคารพ คุณลุงที่นับถือ คุณป้าที่รักและเคารพ ป้าจ้า ป้า+ชื่อ+ที่รัก คุณป้าค่ะ คุณป้าครับ คุณป้าที่เคารพ คุณป้าที่รักและนับถือ คุณป้า+ชื่อ+ที่เคารพ คุณป้าที่นับถือ คุณป้า+ชื่อ+ครับ คุณน้าที่เคารพ คุณน้าที่นับถือและเคารพ คุณน้าที่เคารพรัก น้า+ชื่อ+ครับ น้า+ชื่อ+ที่รัก น้า+ชื่อ+ชีวะ คุณน้าค่ะ คุณน้าค่ะ คุณน้าที่รักครับ คุณน้าที่รักและนับถือ คุณน้าที่นับถือ คุณน้าที่เคารพออย่างสูง คุณน้า+ชื่อ+ครับ คุณน้า+ชื่อ+ที่เคารพ คุณน้าค่ะ น้า+ชื่อ+ที่นับถือ อาครับ อาที่เคารพ อาที่รัก อา+ชื่อ+ที่คิดถึง คุณอาค่ะ คุณอาครับ คุณอาที่รักและนับถือ อา+ชื่อ+ที่เคารพ อา+ชื่อ+เคารพ อา+ชื่อ คุณอาที่เคารพและนับถือ คุณอา+ชื่อ+ครับ อา+ชื่อ+ครับ คุณอาที่นับถือ คุณอาที่เคารพออย่างสูง อา+ชื่อ+ที่นับถือ คุณพึ่งนับถือ พี่+ชื่อ+ที่เคารพ พี่ที่เคารพนับถือ พี่+ชื่อ พี่ที่เคารพรัก พี่ที่รัก พี่ครับ พี่ที่รัก พี่+ชื่อ+ที่คิดถึง พี่+ชื่อ+ที่รักและคิดถึง พี่ที่นับถือ พี่+ชื่อ+ที่รัก พี่+ชื่อ+ที่รักและคิดถึงมาก พี่+ชื่อ พี่ที่เคารพ พี่+ชื่อ+ที่นับถือ คุณพึ่งนับถือ พี่+ชื่อ+ครับ พี่ที่เคารพรัก พี่ที่รัก พี่+ชื่อ พี่ครับ พี่ค่ะ พี่+ชื่อ+ที่รักและคิดถึงมาก พี่+ชื่อ+ที่รัก พี่ที่เคารพ น้องรัก น้อง+ชื่อ+ที่รักของพี่ชาย น้อง+ชื่อ+ที่รัก ชื่อ+น้องรัก น้องที่รัก น้อง น้องที่รัก น้องรัก น้องสาวที่น่ารัก น้อง+ชื่อ+ที่น่ารัก น้อง+ชื่อ น้อง+ชื่อ น้อง+ชื่อ+ที่รัก น้อง+น้องรัก น้องที่รัก น้อง น้องรัก น้องที่รัก ชื่อ+หวานรัก หวานที่รัก ชื่อ+หวานรัก หวานรัก หวานที่รักอ่อนหวาน หวาน+ชื่อ+ที่รักและคิดถึง ใจ+ชื่อ+เพื่อนรัก ใจ+ชื่อ+เพื่อนรัก ใจ+ที่รักและคิดถึง ใจ+ที่รัก+เพื่อนรัก เพื่อนรัก เพื่อน เพื่อนที่รัก ใจ ใจ+ที่คิดถึง ใจ+เพื่อนรัก ใจ+ไว้อ ใจ+ที่รัก ใจ+ที่รักและคิดถึง ใจ+ที่น่ารัก ใจ+เล่น+เพื่อนรัก ใจ+ชื่อ+เพื่อนรัก เพื่อนรัก ใจ+เพื่อนรัก เพื่อนที่น่ารัก เพื่อนที่รัก ใจ ใจ+น้องรัก ใจ+เพื่อนรัก ใจ+ที่รักและคิดถึง ใจ+ที่รัก ใจ+เล่น+เพื่อนรัก เพื่อนน้อง เพื่อนที่รัก เพื่อนที่อ่อนเยาว์ ใจ+ชื่อ+เพื่อนรัก ใจ+ที่รักและคิดถึง ใจ+ที่เคารพ ใจ+ที่รัก ใจ+เพื่อนรัก เพื่อนรัก

ເພື່ອນ ເພື່ອນຮັກ ຂໍອ+ເພື່ອນຮັກ ຂໍອ+ກໍຮັກ ຂໍອ+ກໍເຄາຣໆ ເພື່ອນຮັກ ເພື່ອນກໍຮັກ ຄຸ້ມຄູ່ກໍ
ເຄາຣໆໂດຍສູງ ຂໍອ+ສິ່ງຮັກ ຂໍອ+ກໍຮັກ ສິ່ງ+ຂໍອ+ກໍຮັກຂອງຄຽງ ຄຸ່ມ+ຂໍອ+ກໍຮັກນາກກໍສຸດ ຂໍອ+ກໍຮັກ
ກໍຮັກ ກໍຮັກຄະ ຂໍອ+ຍອດຮັກ ຂໍອ+ກໍຮັກແລະຄິດຄິດນາກ ຂໍອ+ສຸດກໍຮັກແລະຄິດຄິດ ຂໍອ+ກໍຄິດຄິດ ຂໍອ
ເລີ່ມ+ກໍຮັກ ຂໍອ+ກໍຮັກ ຂໍອ+ກໍຮັກແລະຄິດຄິດ ຂໍອ+ທ່ານຮັກ ພລານຮັກຂອງອາ ຂໍອ+ຫລານຮັກ ພລານ+ຂໍອ
+ຂອງອາ ພລານ+ຂໍອ+ກໍຮັກ

ຄໍາກັກທາຍ+ຄໍາເຮືອຂານ

ສວສດ໌ຫລານຮັກ ສວສດ໌ຫລານ ສວສດ໌ຈຳຫລານ ສວສດ໌ຄ່ຫລານ ສວສດ໌ກໍຮັກ ສວສດ໌ກໍຮັກ ສວສດ໌
ຫລານ+ຂໍອ ສວສດ໌+ຂໍອ+ກໍຮັກ ສວສດ໌ຈຳ+ຂໍອ ສວສດ໌+ຂໍອ ສວສດ໌ຮັບຄຸມ+ຂໍອ+ກໍນ່າຮັກ ສວສດ໌ຮັບ
ສວສດ໌ຈຳກໍຮັກ ສວສດ໌ຮັບ+ຂໍອ ສວສດ໌+ຂໍອ+ກໍຄິດຄິດ ສວສດ໌ກໍຮັກ ສວສດ໌+ຂໍອ+ກໍນ່າຮັກ ກໍຮັກ ສວສດ໌ຮັບ
ຄຸມ+ຂໍອ ສວສດ໌ຄຸມ+ຂໍອ ສວສດ໌+ຂໍອ+ກໍຮັກ ສວສດ໌ຈຳ+ຂໍອ ສວສດ໌+ຂໍອ+ສິ່ງຮັກ ສວສດ໌ຄູ້ກໍສິ່ງ
ສິ່ງຮັກ ສວສດ໌ຄຸມ+ຂໍອ+ກໍຮັກ ສວສດ໌ຄ່+ຂໍອ ສວສດ໌ຈຳສິ່ງຮັກຂອງຄຽງ ສວສດ໌ຄ່+ຂໍອ+ສິ່ງຮັກ ສວສດ໌
ຄຸມ+ຂໍອ+ກໍຮັກແລະຄິດຄິດ ສວສດ໌ຄ່ທ່ານອາຈາຣ໌ ສວສດ໌ຄຸມຄູ້ກໍເຄາຣໆ ສວສດ໌ຮັບທ່ານອາຈາຣ໌
ສວສດ໌ຄ່ຄຸມຄູ້ ສວສດ໌ຄ່ອາຈາຣ໌ ສວສດ໌ຄ່ອາຈາຣ໌ກໍເຄາຣໆ ສວສດ໌ຮັບຄຸມຄູ້ ສວສດ໌ຄ່ຄຽງ+ຂໍອ
ສວສດ໌ຄຸມຄູ້ເຄາຣໆ ສວສດ໌ຮັບທ່ານອາຈາຣ໌ກໍເຄາຣໆ ສວສດ໌ຄຸມຄູ້+ຂໍອ+ກໍເຄາຣໆ ສວສດ໌ຮັບ
ອາຈາຣ໌+ຂໍອ ສວສດ໌ຄ່ຄຸມຄູ້ ສວສດ໌ຄ່ຄຽງ+ຂໍອເລີ່ມ ສວສດ໌ຄ່ອາຈາຣ໌ ສວສດ໌ເພື່ອນຮັກ ສວສດ໌
ເພື່ອນ ສວສດ໌+ຂໍອ+ເພື່ອນຮັກ ສວສດ໌ຄຸມ+ຂໍອ ສວສດ໌ນອງ+ຂໍອ ສວສດ໌ນອງ+ຂໍອ+ກໍຮັກ ສວສດ໌ຮັບເພື່ອນ
ສວສດ໌ພື+ຂໍອ ສວສດ໌+ຂໍອ+ກໍຮັກແລະຄິດຄິດ ສວສດ໌ຮັບ+ຂໍອ ສວສດ໌ຄ່ພື+ຂໍອ ສວສດ໌ຮັບ
ຄຸມ+ຂໍອ ສວສດ໌ພື+ຂໍອ+ກໍເຄາຣໆ ສວສດ໌ຮັບພື+ຂໍອ ສວສດ໌+ຂໍອ+ກໍນ່າຮັກ ສວສດ໌ເພື່ອນຮັກ ສວສດ໌+ຂໍອ
+ກໍຄິດຄິດ ສວສດ໌ເພື່ອນ ສວສດ໌ນອງ+ຂໍອ ສວສດ໌ພື+ຂໍອ+ກໍຮັກ ສວສດ໌+ຂໍອ+ກໍຮັກແລະຄິດຄິດ ສວສດ໌+ຂໍອ+
ເພື່ອນຮັກ ສວສດ໌+ຂໍອ+ກໍຮັກ ສວສດ໌ເພື່ອນກໍຮັກ ສວສດ໌+ຂໍອ+ເພື່ອນຮັກ ຜວດຕື+ຂໍອ+ກໍຮັກ ຜວດຕື+ຂໍອ+
ກໍຮັກ ຜວດຕື+ຂໍອ ຜວດຕືເກລອ ຜວດຕື+ຂໍອ+ເນື່ອຮັກ ຜວດຕື+ຂໍອ ສວສດ໌ພື+ຂໍອ ສວສດ໌ຄ່ພື ສວສດ໌ຮັບພື+
+ຂໍອ ສວສດ໌ພື ຜວດຕືນະພື ສວສດ໌ພື+ຂໍອ+ກໍເຄາຮຽກ ສວສດ໌ຄຸມພືແກ ສວສດ໌ຄຸມ+ຂໍອ ສວສດ໌ຮັບ+ຂໍອ
ສວສດ໌ພື+ຂໍອ+ກໍຮັກ ສວສດ໌ພືກໍຮັກແລະຄິດຄິດ Hello ພື+ຂໍອ ສວສດ໌ຫລານຮັກ ຜວດຕືຫລານຮັກ ສວສດ໌
ຫລານ ສວສດ໌ຈຳຫລານ ສວສດ໌+ຂໍອ+ກໍຮັກ ສວສດ໌ຈຳນອງ+ຂໍອ ສວສດ໌ນອງກໍຮັກ ສວສດ໌+ຂໍອ+ນອງຮັກ
ສວສດ໌+ຂໍອ+ນອງຮັກ ສວສດ໌ນອງຮັກ ສວສດ໌+ຂໍອ+ນອງຮັກ ສວສດ໌ນອງກໍຄິດຄິດ ສວສດ໌ນອງ+ຂໍອ+ກໍນ່າຮັກ
ຜວດຕືຈຳນອງ ສວສດ໌ນອງກໍນ່າຮັກຂອງພື ສວສດ໌ນອງ ສວສດ໌ໄອນ້ອງໜາຍ ສວສດ໌ຈຳນອງ ສວສດ໌+ຂໍອ+
ນອງຮັກ ໄງໄລ້ນອງ ສວສດ໌+ຂໍອ+ນອງກໍຮັກ ສວສດ໌ຈຳນອງຂອງພື ຜວດຕື+ຂໍອ ສວສດ໌ນອງ ສວສດ໌ນອງພື
ຜວດຕືຈຳນອງ ຜວດຕືນອງ ສວສດ໌ໄອນ້ອງ ສວສດ໌ນອງກໍຮັກ ຜວດຕືນອງຮັກ ເປັນໄງນ້ອງຮັກຂອງພື
ສວສດ໌ຄຸມພືກໍເຄາຣໆ ຜວດຕືຄ່ພືກໍຮັກ ສວສດ໌ພືທັນຄູ້ ສວສດ໌ຮັບພື ສວສດ໌ພືກໍເຄາຣໆ ຜວດຕືຄ່ພືກໍຮັກ

สวัสดีพี่นับถือ สวัสดีครับพี่ สวัสดีพี่ที่เคารพ สวัสดี พี่ สวัสดีครับพี่+ชื่อ+ที่เคารพก่อนอย่างสูง
สวัสดีพี่+ชื่อ+ที่รักและนับถือ สวัสดีค่ะพี่ สวัสดีพี่ที่น่ารักของน้อง สวัสดีพี่+ชื่อ+ที่รักและเคารพ
สวัสดีพี่ที่น่ารัก สวัสดีคุณพี่ที่เคารพ หวัดดีค่ะ+ชื่อ สวัสดีพี่+ชื่อ สวัสดีค่ะพี่+ชื่อ สวัสดีครับ+ชื่อ
สวัสดีพี่ที่รักและเคารพ สวัสดีพี่ที่เรารัก สวัสดีครับพี่ที่เคารพ สวัสดีครับคุณพี่ สวัสดีค่ะพี่
สวัสดีพี่ที่เคารพ สวัสดีครับ+ชื่อ+ที่นับถือ สวัสดีครับคุณพ่อ สวัสดีค่ะคุณพ่อที่เคารพ สวัสดีค่ะคุณพ่อ
สวัสดีค่ะพ่อ สวัสดีพ่อ สวัสดีครับคุณพ่อที่รักและเคารพ สวัสดีครับพ่อ
สวัสดิคุณพ่อที่เคารพ สวัสดีครับคุณแม่ สวัสดีครับคุณแม่ที่คิดถึง สวัสดีค่ะคุณแม่ สวัสดีครับคุณแม่ที่
เคารพ สวัสดีแม่ สวัสดีครับคุณลุง สวัสดีค่ะคุณลุง สวัสดีครับคุณลุงที่นับถือ สวัสดี
ค่ะลุง สวัสดีคุณลุง หวัดดีค่ะลุง สวัสดีค่ะคุณลุงที่เคารพ สวัสดีคุณลุงที่เคารพอ่อนอย่างสูง สวัสดี
คุณลุงที่เคารพ สวัสดีค่ะป้า สวัสดีค่ะคุณป้า สวัสดีป้า หวัดดีค่ะคุณป้า สวัสดีคุณป้า สวัสดีครับคุณป้า
ที่เคารพ สวัสดีครับคุณป้า สวัสดีครับคุณป้าที่นับถือ สวัสดีค่ะคุณป้าที่รัก สวัสดีค่ะคุณป้าที่เคารพ
สวัสดีคุณน้าที่เคารพ สวัสดีค่ะคุณน้าที่รัก สวัสดีค่ะน้า สวัสดีครับคุณน้า สวัสดีน้าที่เคารพนับถือ
สวัสดีครับคุณน้าที่นับถือ สวัสดีค่ะคุณน้า สวัสดีน้า สวัสดีครับคุณน้าที่เคารพ สวัสดี
ครับน้า+ชื่อ สวัสดีคุณน้าครับ สวัสดีคุณน้าที่เคารพ สวัสดีน้าที่นับถือ สวัสดีคุณน้า สวัสดีค่ะคุณน้า
ที่เคารพ สวัสดีครับน้า+ชื่อ สวัสดีคุณอาที่เคารพ สวัสดีค่ะคุณอาที่เคารพ สวัสดีครับคุณอา
ที่เคารพ สวัสดีค่ะ สวัสดีครับคุณอา สวัสดีอาที่นับถือ สวัสดีค่ะอา สวัสดีค่ะคุณอา สวัสดีอา+ชื่อ
สวัสดิคุณอา สวัสดีครับอา+ชื่อ

คำแสลงความควรจะ+คำเรียกชาน

ถิงหลาน+ชื่อ ถิงหลาน ถิง+ชื่อ ถิงหลานที่รัก ถิงหลาน+ชื่อ ถิงหลานรัก
ถิงหลาน+ชื่อ+ที่รัก ทราบเรียนคุณอาที่เคารพ ทราบเท้าคุณอาที่เคารพอ่อนอย่างสูง ทราบเท้าอา+
ชื่อ+ที่เคารพ ทราบคุณอาที่เคารพ ทราบเท้าคุณอาที่เคารพ ทราบเท้าคุณอาที่นับถือ ทราบเรียน
คุณอา ทราบเรียนคุณอาที่เคารพรักก่อนอย่างสูง ทราบอา+ชื่อ+ที่เคารพ ทราบคุณอา ทราบอา+ชื่อ+
ที่เคารพรัก เรียนคุณอา+ชื่อ+ที่นับถือ เรียนคุณอาที่เคารพ เรียนคุณอาที่นับถือ เรียนคุณอา+ที่
นับถือ เรียนคุณอา ถิงคุณอาที่นับถือ ถิงคุณอาที่เคารพ ถิงอา ทราบอา+ชื่อ+ที่เคารพรัก
ทราบคุณอา+ที่เคารพอ่อนอย่างสูง ทราบเท้าคุณอาที่เคารพรัก ทราบอา+ชื่อ+ที่รักและเคารพ
ทราบคุณอาที่รักและเคารพ ทราบอาที่เคารพ ทราบคุณอาที่เคารพ ทราบคุณอาที่รัก ทราบเท้า
คุณอา เรียนคุณอาที่เคารพ เรียนคุณอาที่รัก เรียนคุณอาที่เคารพรัก เรียนคุณอาที่รัก ถิงอาที่
รักและเคารพ ถิงคุณอาที่รัก ถิงอาที่เคารพ ถิงอา ทราบเรียนคุณน้าที่เคารพ ทราบเท้าคุณน้า
ที่เคารพอ่อนอย่างสูง ทราบเท้าน้า+ชื่อ+ที่เคารพ ทราบเท้าคุณน้าที่นับถือ ทราบเรียนคุณน้าที่

ถึง+ชื่อ+น้องรัก ถึงน้องรัก ถึงน้องที่รัก ถึงน้อง+ชื่อ+ที่รักและคิดถึง ถึงพี่+ชื่อ+ที่เคารพรัก
ถึงคุณพี่ ทราบเท่าคุณพี่แบบถือ ทราบคุณพี่ที่เคารพ เรียนพี่+ชื่อ เรียนพี่+ชื่อ+ที่เคารพ

ภาคผนวก ๔.

ตารางแสดงจำนวนค่าขั้นต้นจดหมายส่วนตัวที่ปรากฏตามรูปแบบและบทบาท
ความสัมพันธ์ระหว่างผู้เขียนและผู้ที่ตนเขียนถึง

ประวัติผู้เขียน

นางสาวชนินชาร วิริยะพันธ์ (พัฒนาสาสตร์) เกิดวันที่ 14 กันยายน 2505
ที่กรุงเทพมหานคร สำเร็จการศึกษาปริญญาตรีศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย ในปีการศึกษา 2527 และเข้าศึกษาต่อที่ภาควิชา¹
ภาษาสาสตร์ สาขาวิชาภาษาสาสตร์ ในหลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย เมื่อ พ.ศ. 2528